

МОСГОРСПРАВКА
ОТДЕЛ ГАЗЕТНЫХ ВЫРЕЗОК

К-9, ул. Горького, д. 5/6.

Телефон 203-81-63

Вырезка из газеты

СОВЕТСКАЯ
КУЛЬТУРА

1 7 FEB 1976
от 30 ноября
1975 г.

г. Москва

з. 2180

НУЖЕН ПЕРЕВОД

Вечером 16 января я слушал по телевидению вместе со своими старыми друзьями концерт народного артиста РСФСР Ю. Мазурика. Солист Большого театра Союза ССР исполнил во втором отделении своего концерта неаполитанские песни, и все на итальянском языке. Пел хорошо, вдохновенно. И все же мои друзья, когда окончился концерт, остались недовольны.

— Голос хорош, — соглашались они. — И мелодия красивая. Но о чем артист пел, неизвестно. Уж лучше, если бы он пел на русском языке или в крайнем случае давали бы перевод песен.

Я убежден в том, что когда аудитория концерта значительно расширяется, когда певца слушают люди, не искушенные еще в тонкостях итальянской музыки, они вправе не только наслаждаться мелодией, пением, но и знать содержание песен. Об этом стоит подумать, если мы уважаем слушателя и зрителя, сидящего у экрана телевизора.

В. БОРЗОВ,
художник.

САРАТОВ.